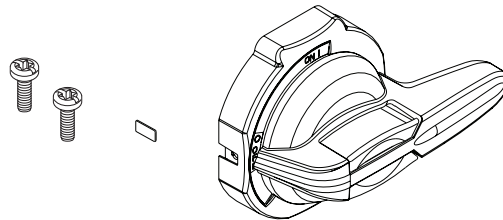




Operating Handle
Poignee d'actionnement
Bedienungshebel
Mando operativo
Manípulo de accionamento
Maniglia di azionamento

(Cat 194R-P __; 140U-P __; 190-P __)



WARNING: To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Install in suitable enclosure.

AVERTISSEMENT: Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur pour éviter toute décharge. Prévoir une mise en coffret ou armoire appropriée.

WARNUNG: Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung zur Vermeidung von elektrischen Unfällen trennen. Die Geräte müssen in einem passenden Gehäuse eingebaut und gegen Verschmutzung geschützt werden.

ADVERTENCIA: Desconéctese de la corriente eléctrica, antes de la instalación o del servicio, a fin de impedir sacudidas eléctricas. Instálelo en una caja apropiada.

ATENÇÃO: Para evitar choques, desconectar da corrente elétrica antes de fazer a instalação ou a manutenção. Instalar em caixa apropriada.

AVVERTENZA: Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione. Installare in custodia idonea.

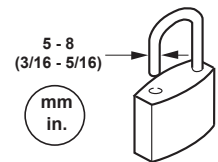
Handle Features

Caracteristiques de la poignee
Hebelmerkmale

Caracteristicas del mando

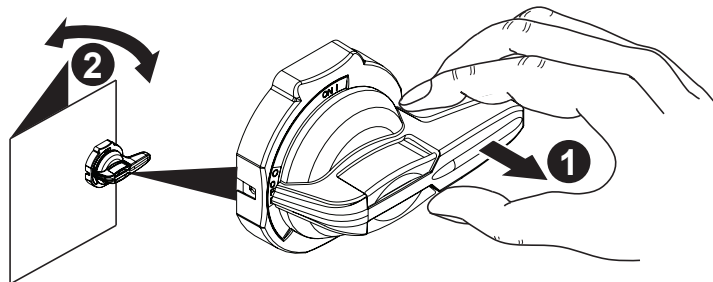
Características do manípulo
Caratteristiche della maniglia

Mount Handle On a Flat Surface For Type 3, 3R, 4, 4X and 12 Enclosures
Pour les coffrets de types 3, 3R, 4, 4X et 12, monter la poignee sur une surface plate
Für gehäuse typ 3, 3R, 4, 4X und 12 hebel auf ebener fläche montieren
Monte el mando en una superficie plana para las cajas del tipo 3, 3R, 4, 4X y 12
Montar o manípulo numa superfície lisa para recintos tipo 3, 3R, 4, 4X e 12
Montare la maniglia su una superficie piatta per le custodie nema tipo 3, 3R, 4, 4X, e 12



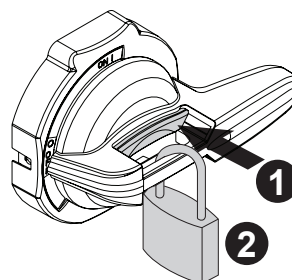
Handle Off - Open or Close Enclosure

Poignee positionnee sur off - coffret ouvert ou ferme
Hebel auf aus - gehäuse offen oder geschlossen
Mando de bloqueo desactivado - caja abierta o cerrada
Manípulo en "Off" - recinto aberto ou cerrado
Maniglia in "Off" - custodia aperta o chiusa

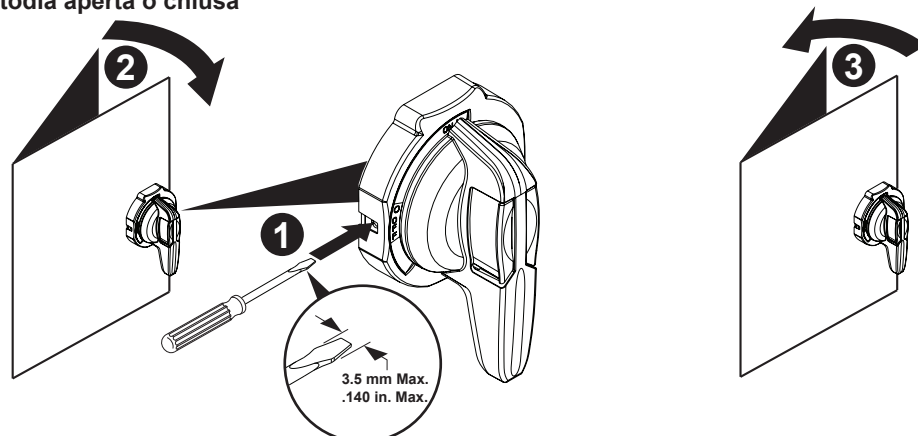


Lock Handle Off With Enclosure Door Interlock

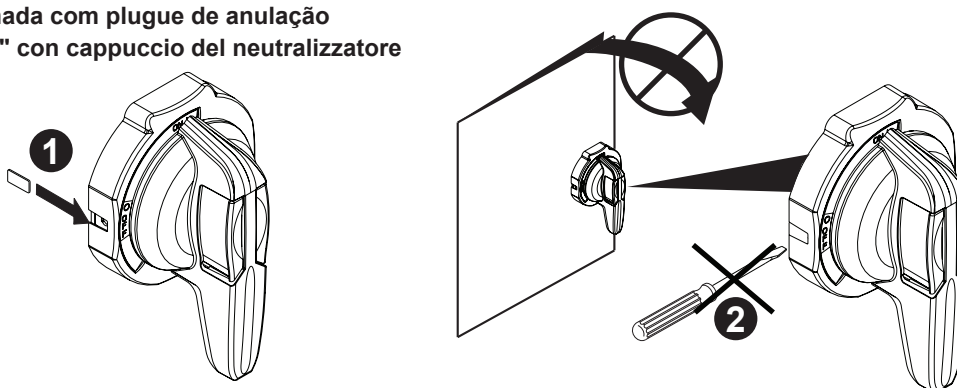
Poignee de verrouillage positionnee surr "Off" - avec interverrouillage de la porte du coffret
Verriegelungshebel "aus"(Off) mit gehäusetürverriegelung
Mando de bloqueo desactivado (Off) con enclavamiento de la puerta de la caja
Manípulo da fechadura em "Off" com travamento da porta do compartimento
Blocco maniglia in "Off" con interblocco della porto della custodia



Handle On - Open or Close Enclosure
 Poignée positionnée sur on - coffret ouvert ou fermé
 Hebel auf ein - gehäuse offen oder geschlossen
 Mando de bloqueo activado - caja abierta o cerrada
 Manipulo en "On" - recinto abierto ou cerrado
 Maniglia in "On" - custodia aperta o chiusa

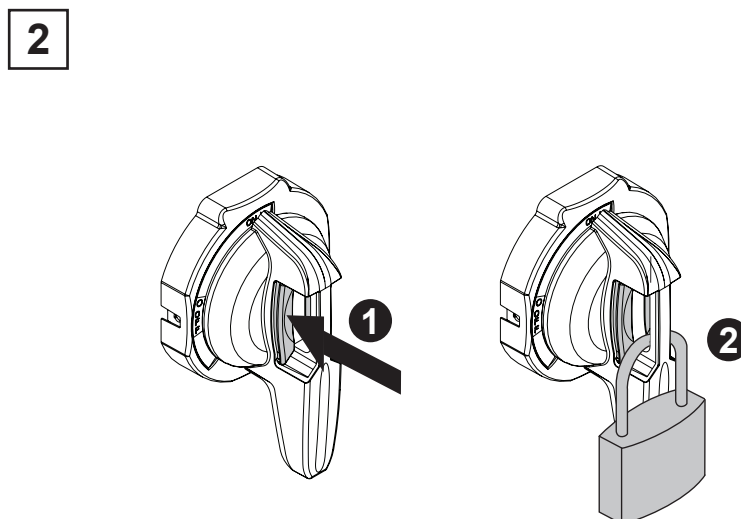
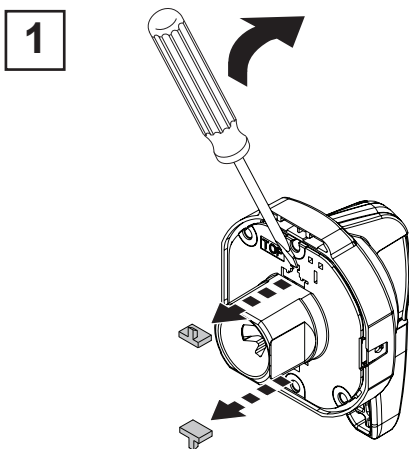


Handle On with Defeater Plug
 Poignée positionnée sur On avec fiche de désactivation
 Hebel auf "Ein" mit Entsperrelement
 Mando activado con dispositivo de rechazo
 Maçaneta acionada com plugue de anulação
 Maniglia in "On" con cappuccio del neutralizzatore



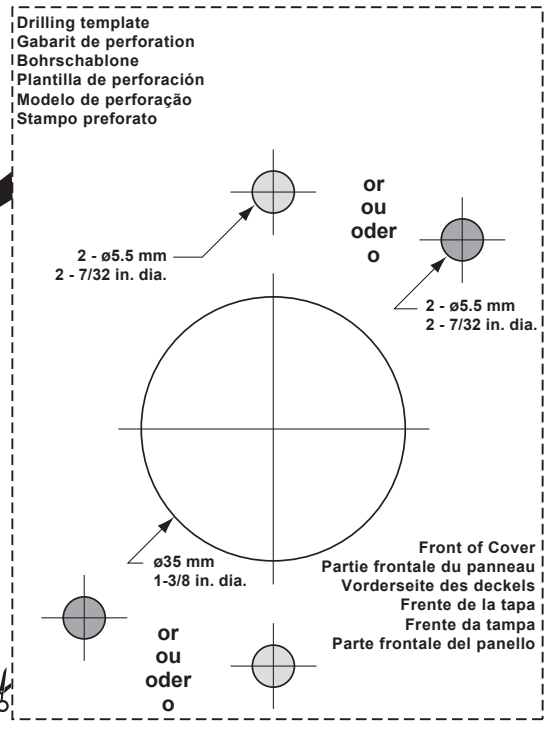
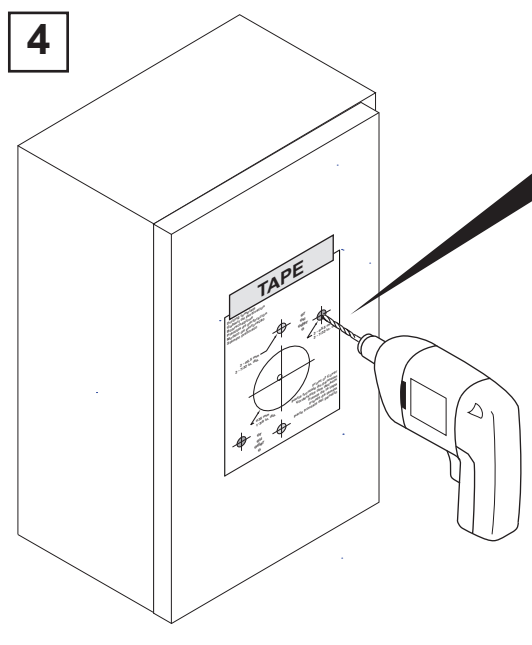
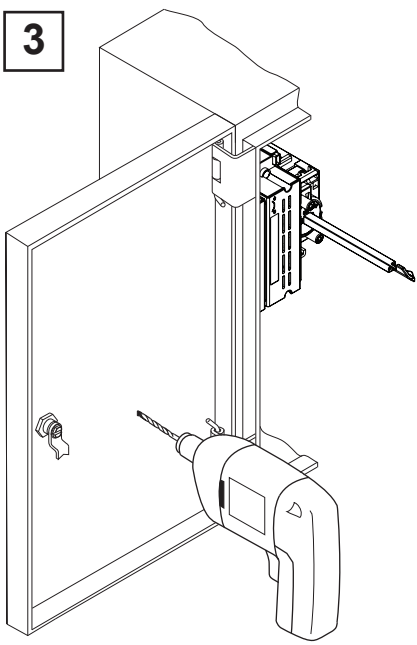
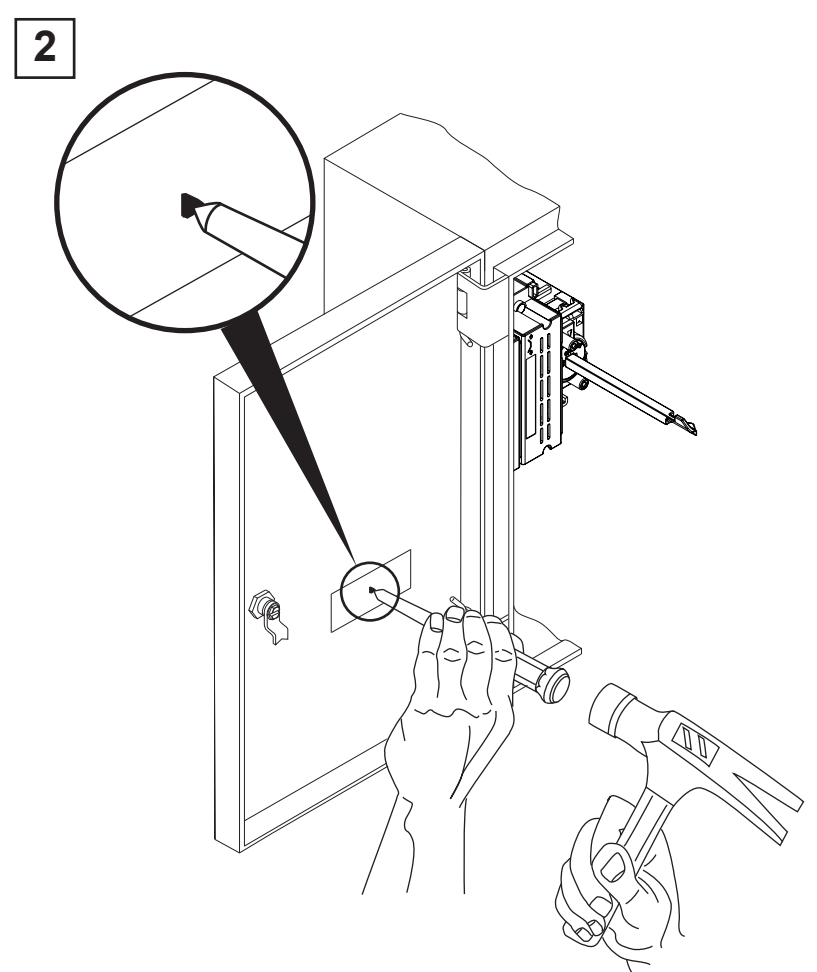
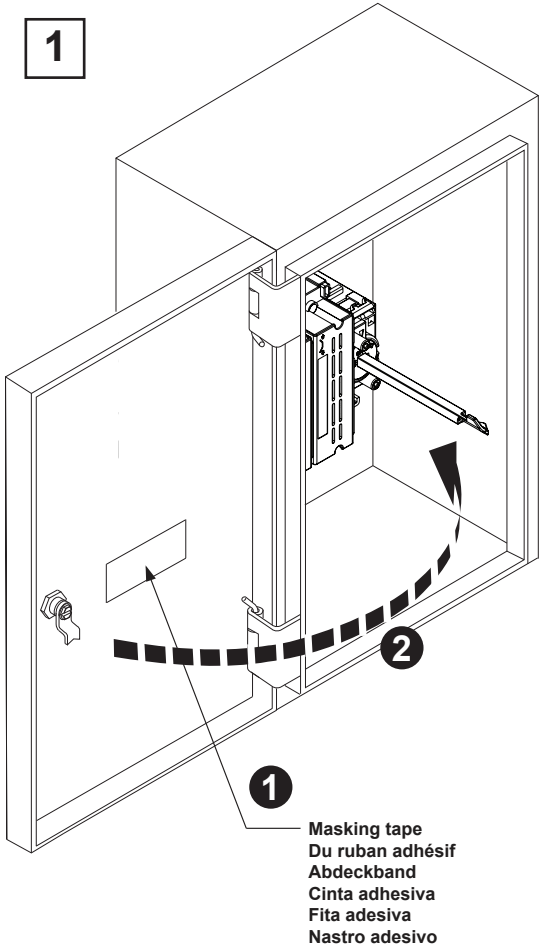
Optional
 En option
 Optional
 Opcional
 Opcional
 Opzionale

Lock Handle On With Enclosure Door Interlock
 Poignée de verrouillage positionnée sur "on" avec interverrouillage de la porte du coffret
 Verriegelungshebel "Ein" (on) mit gehäusetürverriegelung
 Mando de bloqueo activado (on) con enclavamiento de la puerta de la caja
 Manipulo da fechadura em "on" com travamento da porta do compartimento
 Blocco maniglia in "on" con interblocco della porto della custodia



Handle Installation
 Installation de la poignée
 Hebelmontage

Instalacion del mando
 Instalação do manípulo
 Installazione della maniglia



Handle Installation
Installation de la poignée
Hebelmontage

Instalacion del mando
Instalação do manípulo
Installazione della maniglia

